

ປທລຄຣວົງ

ເວັນທານເງາ

(ຜປາກນິຕໍເຫດວົງ ໂມ໌)

ສໍາຫວັນລຄປາປາ ໂມຍ່ເມືອງ

ຮ. ສ. ເຕັມ

ໂຮງພິມພົກອົງດຸໂທ

ສະຖານະລາວ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຊາຊົນລາວ ປະຊາຊົນລາວ







๑ นายจารุ ไวยว่อง อายุ ๓๗ อดีตข้าราชการครูผู้สอน
๒ นายพ่อน อายุ ๓๕ ชั้นนำหัดคโนยนักเดินศรีษะ
๓ นายกวางเปา „ ๓๘ โภก
๔ โปรดศดัน
๕ นายห่วง ชากบ้าน
๖ รดวย นางเอก อายุ ๑๙ ปรานานาจใจเชือจ่าย
๗ นายน่อง

วิวัฒนาการ

ยังนี่ไทยชาวบ้าน แต่ขาดผู้ร่วงคืนนักเดงไปเมื่อยิ่งไป

ชุดที่ ๑ (วิวัฒนาการ) ฉบับนี้ก็เป็นของนายเพื่อน

เนอเบคันน์ นายเพื่อน กะหัด กะหอบ ห่อ ข้อง เครื่องเพชร

ทองแต่หัวขาดเหลาขันมาตุพdagang เปิดดัง เครื่องปัดลมตัว ดัง

ห่อแต่งตัวให้เหมือนวัย พอกได้ยินเดียงนายกะเบา ภาน

ไครเหะะอยค์กชัน ต่าง ว่า นายเพื่อน อายุ ใหม่ ก้าวเข้าเครื่อง

เพชรทองตั้นเยี่ยมหน้าเข้าไปกำรับเมี่ยงว่า “อย่าโผล่มาหน้า

ร้าบออกเข้าว่าเอง ไม่อยู่” ตักคุณนายกะเบา กะหัด กะหอบ

คำขันนันหอบ

หนึ่งเดียว ๑ (กะเบา) บอกให้ร้อย ก่อนมา น่า โน โน ให

ข้ายกัน โนร, เข้าบ้าช้า, หาไม่เห็น ไห้เครื่องเพชร, พระพิทักษ์,

อย่างยกเร้น ชื่น โงกัน, กันเปน, ໄດ์เด่นกัน (เพื่อน) อย่า

ปากโน้ม, โฉงเฉง, เดียงเพดง เปต่า นึกว่าเข้า, จักบิด, กิด

ชันๆ ไห้ไห้เดีย, ไม่เนดี, มาแบงบัน เยอะ: ชื่น คัน, ทุดัง

เก็ค, จะก็คาว ร้ามฉบเมี่ย, ตั้น ได, เข้าไม่อยู่ เอาแต่ชู,

ຕາມເບາ

ເອົາແຕ່ໄກ, ຈະໄລ່ນາງ ຜັດພຽງ, ມານ, ແຕ່ເຂົ້າໆ ເຊິ່ງປາວໆ,
ຫລັມນັ້ນ, ກັນຈັນກັກ (ກະເບາ) ແກສັ້ນ ພາ, ຕໍ່ຈະ ແນ່ງ, ການ
ດະກົງ ຍັງໃຈທຳ, ຂັງກະທັງ, ພິດທັນກັກ (ເພື່ອມ) ບອກເນື່ອ
ໃນໆ, ອູ້ດອກ, ໃຊ່ຍອກຍັກ ກີ່ຂຶ້ນຈັກ, ກະເຍ່ອກະແຫຍ່ງ, ແນ່ງຮໍາໄປ
(ກະເບາ) ທີ່ໄດ້ມາ, ກີ່ເພຣະ ຫ້າ, ຮາເຄີ່ອງນີ້ຢູ່ ຂ້າຍ່ອງເບາ,
ຫຼຸ້າ, ຄອກຈຶ່ງໄດ້ ແກເປັນແຕ່, ດູຖາງ, ຂ້າງກະະ ໄດ້ ຈະເບາ
ໄຟ, ການເຄີ່ວ, ແນ່້ຍູ່ ແດ້ອີເກີນ (ເພື່ອມ) ໄກຮຈະເບາ, ການ
ເຕີຍດ, ອ້າຍແຫ່ຍວັນນ້ຳ ມູນຄົກ, ບົດຄົກ, ພູມເປັນໆ (ຄວັງເຈັນ
ກະະດາຍໃຫ້) ເບ້າເບາໄປ, ໃຊ້ກ່ອນ, ເຂັ້ມອນເສັ່ນ ເຊີຍເຖິງ
ເກີນ, ອິກຄົງ, ອູ່ທັງກວນ ຈະ ຄົກ ດຳຈຽງຈາ (ກະເບາອ້ອນ
ວອນກີ່ແລ້ວ ຂຶກແຕ້ວ ຈະຂອມປັ້ງຂອງທີ່ ໃນຍາດກ້ວຍກັນ ວ່າຈະ
ຮັບຄຸງເດັ່ນເບີຍເຈັນໃຫ້ ៥〇〇 ນາທໃນ່ພອໃຫ້ ເພື່ອນກີ່ຜັດແຕ່ທ່ານ
ຝາກເມື່ອໄວ້ເຫຼົາໃນໆ ອູ້ຈະເບາທີ່ໃຫ້ ເງິນທີ ຕົວມີເຫັນນີ້ເບາ
ເສັ່ນເຫຼົາ ກະເບາວ່າຂອງຄົມຍີໄດ້ກວ່າ ៥〇〇 ຊົ່ວ່າ ເພື່ອນວ່າຜັດ
ພຽງນ້ຳ ກະເບາກີ່ຕິດໃຈວ່າບົດ ເຄີຍກັນແຮງຈັນໆ ຖຸກທີ່
ຈຸນເກີຍບະຈໍາທ່ອຍກັນຈັນ ແຕ່ໄນ່ກັດ້ກະທຳກີກ)

6 วิภาษาไทย

มีชากตุน ๑ (กະເບາ) ຖົງເຫັນ, ເຈົ້າກວາມຄົດ, ຈະບົດຫຼາ
(ເພື່ອນ) ອຸນ້າຢູ່ນໍາ, ທາຄອານ, ທ້າຍາບໜ່າຍານນ້ຳວນ ນັດພຽງນ,
ຫົນຄົດ, ກຣະມີດກະບວນ ເຕະໄໝໜັນ, ໄປເຕື່ອຍົນ, ອັບບັນຄົນ
(ກະເບາ) ເຂົາຈັບໄດ້, ໄດ້ຄຸກ, ທຸນ້າຕົກ ມິ່ນຄົນດີ, ດັ່ງກາງ, ຂ້າງ
ຄົນ ໄມ່ຕັ້ງໂທ່າຍ, ຕ້ອງໂພຍ, ຄົມໂຍທນ ຍັງນໍ້າຫຳ, ຫ້າຈະ
ປັດນ, ເພົາຄົນເຕີຍວາ (ເພື່ອນ) ມິ່ນໜັກ, ເຂົາກ່ອງ, ກ່າເຂົາຄຸກ
ມິ່ນພັນຖຸກ້າ, ເພຣະກູ, ຄຽງເສີຍວາ ໃຫ້ຫວັງໝີ, ແລ້ວຍັງເນັ້ນ,
ບົດເປັນເກະຍົວ ເນື່ອໃນລູ່, ກົຈະເຫັນຍົວ, ເອົາໃຫນາ ເ
๒ ຄຳເຊົາ (ທເດເຈະກໍານອຸບອັບ ດັ່ງເພື່ອນຜົດກໍໄຕ ກະເບາ
ແຄນກົດພັນ ຮດຍກວຽຍໄຕ ຍັນເລີຍງເທະໜະ ມາແຂບນອງ
ເຫັນຜັກຈະກ່ອຍເພື່ອນກໍອອກ ນາຫັນ)

ເຈົ້າເສັນ ๑ (ກະເບາ) ນັ້ນນະໄງ, ນັ້ນນະໄງ, ເມຍ ໄມ່ອຍ່
ໂກກົກ, ປຣາດ ພ, ຍ້າຍ ສາທີ ມານ (ເພື່ອນ) ໄສຫວ້າໄປ,
ໃຫ້ພັນ, ກນມາຮຍາ ໄປໝຶກຫາ, ມານ໌, ພຽງນເຂົ້າ (ກະເບາ)
ນັ້ນນະໄງ, ນັ້ນນະໄງ, ເມຍ ໄມ່ອຍ່ ຄິດໂກກົກ, ຖາມື, ອວຍເຍັກ

ตามเงา

๕

(รดวย) เว่องอยู่, กันหนะนี่, พกะเบา (เพื่อน) อย่า
กระเดือก, เสือกเข้า, เป็นเจ้าก้าว ไสหัวไป, อ้ายกะเบา,
มึงเนามาย (กะเบา) ตายจั่งตาย, โครงการ, เหมาต้าน ๆ
เปยันน้ำ, ข้าจะไป, เองไน่นาน (เพื่อน) บอกพรุ่งนี้, ชั่ว
ร่าน, ไปให้พ้น ๆ คำเจ้าตา (เมี่ยนรู้เรื่องถามผัวก็ค่า
ผลัก กะเบาจะพูดตรง ๆ ก็กลัวความแพร่วงพราวยทวงใน ๆ
ให้แบ่งของ เพื่อมกีพัตแซวันดัดแต่พรุ่งนั่นถึง ให้มากำใจเอา
ชนะผลักใส่ได้ไป กะเบาอีดยกเคืองเต็ม แก่กว่า เกอะหัว
มึง ๆ ลงกระติดก็ไป เพื่อนเบตเหตากิน รดวยมาถาม
อีกกว่ากวาวาทอยไวกัน ก็พาดค่าได้แต่ทุบเมียร้องให้ ห้ามกิน
เหต้าก ไกรชรากเมี่ยดบึงไป)

ยอมหากหัก ๑ (รดวย) คำก็ต่า, ไม่ให้อา, ปากเผยแพร
กิจวัทเกตอย, ตามมัง, คาดঁถدن ทุบตึก ๆ, ช่างไม่นึก, ว่า
เป็นคน ลงท้ายกน, กินเหต้า, เนาคนัน (เพื่อน) ไม่ใช่ชูรับ,
อุยง, สาระแน เสือกยักคอ, คอแหลด, อัคคืน เตี้ยวากูหบ,
ปากโน้ม, ให้ໂหดพั้น มายกยี่, ยัก ยัน, ตันอย (รดวย)

วิชาทุกทาง

๖ พุทธ์ในผ้า, ช่องคัลว์, กี ภดลญาณ ทุกคนอยาก, ให้ตี,
นี่ส่งไถ่ย ที่ตั้งถาม, ความพัง, โดยหวังใจ เพื่อพดาด
พอง, ทางไหน, จะได้เดือน (เพื่อม) หน้อยอีกรู, อีกรู,
อาจกรุ้ หดัก ชาติอีมัก, ภารต์ แฉะ, นั่นแหะจะเห็นอน
เป็นเมียเข้า, เอาแต่งงาน, คุบ้านเรือน นี่จะเดือน, เป็นครู,
กูไม่ยอม ฉ ก้า (เทศา: ทบุต์ เมียร้องให้ อิง เรี้ยกพ่อ^๔
แม่ ทั้ง หาดาย ช่วย ควย ยาيان อิ่ง แตะเพื่อนบ้าน พากันมา ห้าม
เพื่อนยิ่ง โกรธ ให้ญี่ คัว ขาด เหต้า ให้ เรี้ยก ขาดบ้าน ลงไป
ช่าง ด่าง เหตือ แต่ ยาย นอย แด รถ ภย ร้อง ให้ หยู่)

ชวัญ อ่อน ๑ (นอย) ก้า ลัง เข้า, เมามาย, ร้าย หนะ แม่
อย่าเพ้อแล้ว, รับนื้อ, แม่ ตุ่งอน เข้าบุตต์, แม่น, ก จัง ยอม
ควรประนอม, หน่วงค่า, ดูบัน้ำเย็น (รถวัย) พูดตี ๆ, ก้ม,
แต่ โกรธ พาด พา โถ, โถ เก, เขว เชี่ยว เชี่ย (นอย) เจ้า
เป็นไฟ, แม่ ใจ ไป, เป็นไฟเพ็น ยะ ก็เห็น, แต่ ใจ โใหม, โกรธ มะ

ตามเงา

นั้น, ฯ ค่ำเจริญ (ยายสั่งสอนห้ามอย่าให้ดังไป บัน
ช้างพ่อเพื่อนก์โขนอยอนผ่อนลงหา เวทนา เมี่ย มั่ง แม่
รดวย ก็อย่ารุนแรงนักชายเข้า แต้วแกก์ไป)

กระบวนการ ๑ (รดวย) เมื่อยังไม่ ได้กัน, คงถันสุาย ทั้ง
ว่าร้าย, ทดสอบเรา ให้เข้าคาดถัง เชือแม่ตีอ, ชีอดเมอ, ฯน
แยกพอถัง นับบันดัง, แต่รักษา, ซอกซ้ำใจ ทั้งเด่นเบี้ย, กิน
เหต้า, ไม่เอกสาร คงเพื่อนพาด, เที่ยวเครื่, เกตไกด ยิ่ง
ทั่งทัก, ตักเตือน, เหมือนยิ่งไป ยุเท้าให้, ตัก, ไม่ปราน
เหลือจะทน, ทั้งนน, ทั้งคุบแฉบ รดวยแทบ, ทรงตรอม,
งอนเป็นผี จะเหดียกแต, แม่พอ, กิโน่ม ชันอยู่, กะยะบ,
เป็นสับปดา จะด่าหาก, ยากเชี้ย, ตามเป็นเด็ก จำต้อง
เบิด, หน่ไก, ไปซังหน้า เป็นถูกจัง, รังบ่าย, หมายวิชา
เป็นที่ฟัง, ที่พาก, ควรด่าเคี้ย เพียรเรียนเดียว, หนี่ยก แห่น,
แสงสนลม ตู้อุดลม, ทุนตัก, ไว้กตุลเชี้ย มีห้าซัง, พอ
หวัง, ประทังเย็น ไปแอบเร้น, ตึกเช่า, พันເງົາພາດ ฯ ๓๐

วิชาภาษาไทย

คำ เจรจา (เก็บเข้าช่องเงินตามนี้ ก็จะหนีไปเข้าตึก
ถูกโรงเรียนอยู่ ทันไม่ไหว ไม่มีเวลาสบ一眼 เม้มั่ง เที่ยว
มั่ง ค่ามั่ง ทุบต่มั่ง รู้ว่ามีเงินก็ค่อยยังไปเด่นเบย)

พันธ์ผ่อง ๑ (รดอย) น้ำถึงความ, ยามรัก, อคั้นแดก
เมือแรก ๆ, เชยชวน, หัวดึงตัวร น้ำถึงความ, ยามทำ,
ให้รำคาญ แต่นั่นทัน, ใจเอื่อน, เห็นอนตัวร้าย ซึ่น
ทนอยู่, ตื้นโศก, วายค ลยอง ก็เหดื่ยมอง, เห็นเพดลง, ชั่น
แหงแหง จะมีแต่, แคคิน, ต้นตบ้าย ตรอมใจตาย, เพราะ
ผัด, ริชั่วช้า ๆ ก คำ เจรจา (ปรับ ทกษ ถึง คำ)

คนเพดลงนั่ง ๑ (ถูกคู่) เป็นตุคิด, จำจิตร, รดอยล้าน
จะหน่วงน้ำว, رحمตื้, อย์เคหา โอ้ตึกเข่า, แหงแหง, ต้อง
ยกมดา เป็นตุคชาติ, วาร์นา, กันคราน ๑ ก คำเพดลง โอ้ร้าย

บีดม่าน

ชุดที่ ๒ (ช่าผัด) ฉากตึกเข่าช่อง นายเพื่อนชัน
ต่าง ตัวตกรมี่รดอยภรรยา หอบของยอ่งลงบาร์โค้ด

ตามเงา

๔

มาหากศักดิ์ชนบุนคนคราท่เพงชวนร่องใจ
หันศพ
ชวางก์ว่างของตกใจ เข้าไปคุ้เห็นศพผัว
สร้อย เพลง๑ (๖๖๙) กรรมเด่นภะ, เคราะห์ร้าย, ทตาย
หลัก ร้ายหลัก ๆ, ลอกๆ, เดี้ยทุกท่า คิดหนึ่งผ้า, รอด
ตัว, หนีตัวมา เป็นตัวซ่า, ผัวตาย, ผิดร้ายครัว มดที่ทาง,
แสงยงสัยยง, มีดของเรา นี่ใครเอา, มาใช้, เคยใช้ หัน
ช่องในครัว, ตัวร้าย, ช่วยทุกชั้น กรรมบัน, ตามหัน,
ให้เป็นจริง ดวยพูดไป, ใครเด่า, เข้าจะเชื่อ คราน
เหตุ, วาร์นา, บัญญา หมุน เมื่อหัวค่า, ชาวยาท, เหตุ
พอดพิง พยานวิ่ง, มาดู, อิย เป็นกอง ดวยชั้นอยู่,
ตู้คดี, มแทช่วง ถึงตัดหัว, ตัวทุกชั้น, ติดคากช่อง เป็นจำ
เป็น, เร้นหนึ่น, หมดทั่มมอง แผ่นนึ่งช่อง, ผ่อนปรน, พันอาญา
ฯ คำ เจรจา (ปรับทุกช่องครัว ครองไม่เห็นเค้า
ว่าใครซ่า สมบัติอะไรก็ไม่มี จะว่าเนาซ่าศักก์มิใช่)

ดนยาแปลง ๑ (๖๖๙) ไอเพื่อมอญ, เคยวิญ, เป็น
คู่เกด้า ริหลงมา, เขดาเด่น, เมื่อันเป็นบ้า ชอนแต่เดีย,

๗๐
ช่อง

ถูกเมีย, ไม่นำพา เที่ยว กบ หา, เพื่อน ฝูง, จูง เป็น พาด
ชั่น แห่ง เมีย, แต้ว เสี้ย, ชี วิต เอง เพราะ ไม่ เกรง, เมีย ห้าม,
หาร ราม ผด้าน ตาย มิ หน่า, ช้ำ จะ ทำ, ให้ ร่า คำญ เก็ต
ประ ชา ว, เมีย เพื่อน, เข้า เงื่อม ไก ยา ๔ ค่ำ โอด (พวรรณ
ร้อง ให้ ตั้ง ถ้า ผู้ ตั้ง ถ้า ตัว เท่น แต่ จ่า ท้อง คิด หนึ่ง
อย่าง เดียว เท่าน นั่น ใจ จะ รอ ด ตัว)

โ้อ ถ้า ๑ (ถูก คู่) ถ้า วาร ดวย, รวม ยถ อัน, แต้ว ฝืน โศก
หวาน เพด้า, อุ ถ้า โอด, กระ โโซ ก ใจ ถัด ลาก ว่า เพื่อน ยาก,
ฝาก อา ได ย เจ้า ฝืน ใจ, หอบ ช่อง, ย่อ ง หอบ นา ๔
๒ ค่ำ เพลง โ้อ ถ้า ต่อ

บี น มน น

ชุด ที่ ๓ (ตัว งาม) ฉาก ห้อง ถนน หลัง วิม ตีก
ท ร ด วย เช่า พัก ตัว ด คร น ร ด วย กับ นาย ใจ
ย น พ ด อย ด ด ภ ย ก น ต อง ค ต စ อย

กัพพ้อ ๑ (၁၃) รายเยย, เกษฎา, ชื่อบื้อ ฉบับ
ดุลีมพ์, จริ เชียง, ไม่เดียงสา พี่เกยรัก, น้องชอบ,
ครอบเมตตา ให้ หาดเดียว, เกยพา, อิกฤาไร
พี่พูคไป, ก็ที่ไหน, จะไฟเระ แม้นดวยเคาะ, เค็ตวากิ,
ชาดแล้วไหง ดယลั้นรัก, ลั้นนิก, บลิดอย่าไดย จัง
ทำใจ, เจอนเดย, ไม่เคยเป็น (ราย) อย่างนี้, พี่รร,
เล็กที่เก็ต ไม่ยอมยกเบ็ค, หัวใจ, ให้ ใครเห็น มา
ดำเน็ก, เบากะเชือ, พว้ำเพ้อเก็น เรืองพุดเด่น, แทควง,
เรยังเยา (၁၃) ถังยังเต็ก, เต็อกยุ่, รู้ ประดา แต้วจะ
มา, เดยงทั่ง, จริงๆ เย้า ดယรักพ, พคร, นไม่เบา
เกยรักเจ้า, เกส้าเจ้า, เจ้าเข้าใจ ส่วนใจพ, มีต้ม, จะฯ ฯ
รัก แม้นพจก, จากร้าง, ใบช้างใหญ่ ความสมัค, รักรัน,
คันอย่างไร เป็นผู้ใหญ่, ก้อย่างนั้น, ไม่ผันแปร หงบคน,
พช่องดวย, ร่าวร่วย นิ กรรมนั่น, เหม่อร้าง, พี่ห้างแห
ดุลีย์, ผัว พ่อຍ, ครอบเมตตา จังแต่รัง, แต่รังอน,

ไม่อ่อนโยน (รดว) ความจริงด้วย, ขยายจิตร, ผิดเตี้ยແຕ່ງ
 ความผ่อง ဆັກ, ບຣິສຸທີ້, ມັນຫດຸດ ໂອ້ານ ເທິ່ນພໍ່ຫຍ່, ນຶກ
 ຕາຍ, ກະຈາຍ ໂຈນ ດາເຖິວໂດນ, ດັບໂຄກ, ວິໂຍຄດອຍ
 ຈົງແຕ່ງງານ, ແຫ່ງການ, ແຕ່ງງານໜ້າ ພາຮອກໜ້າ, ໄຈດວຍ, ສ່ວຍ
 ໄທ້ຫອຍ ຮູ້ກັກັກ, ສ້າງໜັກ, ອູນທັກພດ້ອຍ ເອົາແຕ່ກອຍ,
 ຄຸນເໜີ, ໄນ່ແກຣງ ໄຈ ເຊຍັນຜົວ, ຕັວຕາຍ, ເປັນໜໍາຍ
 ເນື້ອກ ຄຸນຈະເລື່ອກ, ເລື່ອຂະໜ່າຍ, ກະເຮົອໄດ້ ເຕັມເປັນກວຣນ,
 ທຳມາ, ຈະວ່າໄວ ຕົກອາໄລຍ, ເຄົກົມ, ໄນດີແຕ່ວ (ຈົ່ງ) ຂວຽມຄາ,
 ສ້າງມານຸ່ຍ, ຄຸນຄຸນເດຳ ຮດວຍ ເຈົ້າ, ເປັນມານຸ່ຍ, ຖາຫດຸດ
 ແຜດວ ຄົດຖາໄຕ້, ຜົດໄຕ້, ຄົກ ຈະ ພົດດັວ ແໜ້ອນ
 ຄວງແກ້ວ, ຕົກຕົມ, ພົງມື້ນ ໄໃໝ່ແທກຮ້າວ, ສ້າງເອີ່ມ, ເຄຍ
 ດີເມີຍດ ອຢ່ານ້ອຍ ໄຈ, ໄນ່ຮັງເຄີຍຈ, ເດັ່ນຍິດຜົນ ແນ້ນ
 ດາຍນາທ, ສ້າດີທວັງ, ພື້ຍັງຍືນ ກໍາຄວຽພນ, ເຕັ້ນໜ້າທວັງ,
 ພົດຕົ້ນ (ຮດວຍ) ໂອ້ຍແມ່ໝ້າຍ, ວ້າຍທາງ, ອຢ່າງຮດວຍ
 ໄນ່ສະສົງ, ສົມນຶກ, ກົດ້າຢືກເໜີ່ມ ຄົ້ນກວາມໜັດ, ຍັງຜົນກ,

ตามเงา

ในนักเดิน กีดูกเริ่ม, วิทนง, คิดถังศรีฯ ๑ ๒๔ ค่
 (รายข้อว่าทัวได้ช้า แต่จริงไม่ถือวิวงวอนขอแต่งงาน
 เจ้า ว่ายังมีข้อข้องใจขอรอ ก่อน ต่างพูด ชาเย้ายวน
 ถ้อยที่ลึก คงรักกันดั่งมีแต่หลัง จริงเต่าว่าการที่จาก
 ไปก็ เพราะไปค้าขายจนต่าง ความรัก มีกลับมาก ไม่ได้ช้า
 พงพบวนน รดภย ดาเนน จาร ตุ้ญ หายากนากตายตัวเป็น
 กำพร้า นายเพื่อนเขาวัก ไคร ก็คงแต่งงาน หมายพง
 เช้าพรรณา ความรายของนายเพื่อนจนถูกคนทิ้งวัย)

ชนพับพดา ๑ (ถูกคุ) จร หนุ่น, กวุ่น เต้นห์,
 ไม่เห็นเหตุ รดภยเดอต, แมกระคา, แต่นยาหหนอ ถึง
 แต่นรัก, จ้าเพ้อ, พุด เออขอ กี เกรงช้อ, ครรหา,
 ประหมาเม็ด ไอ ความหลัง, ผังใจ, ช ไมมนุษย
 เหมือนถ่ายพ็อก, ยดยด, เหดื่อหดดูเบ็น ยังพูด ชา, กียิ่งพ่า,
 อุราเพด่น ยังเจริญ, ถูกไทยรัก, กันหนกน้อย ๑ & ค่
 เจรจา (ต่างบอกที่พัก จร นัด จะมาหาเนื่อง ๑

เอกสารนี้จะอนุบำรุงจนวาระ ๘๘ปีถ้วน (ไม่คำนึงถึงงานด้วย แต่ถ้า
ตาม)

จำปาท่อง ๑ (รถวิทย์) ถึงคราว, มีนาคม, ไม่วังเกียรติ
ก็ยังเดียด, ลูกค้าด้วน, ควรจะถือ ตัวยังกตัวผู้ชาย, ความ
ร้ายดื้อ ใจชั้นซื่อ, ชั้นโฉด, โภษภารวัตร เสื่อมถอย
ความ, หมายเห็นเมียนมิด จัง คงยกศีด, ตึกว่า, ต่อน
กากน แต่คนนั้น, ถึงผัก, ยังกดดับครัว ใจบีด ครบ, อันอยู่,
ไม่ต្រួត ๗ ๔ คำ เจรจา (นั่งเกร้าท์รองนาย กวะเปา
ขอ ก่อน หេน រោចយ គិទ្ធ គ្រង មាតា វីរក ให้มាយីន ឃុំ
គុយកាន ឱពិ តុប)

แซกหนัง ๑ (กระเบา) ជនដែនដៅ, ឈោកតាង, ថ្វុមុន្តុយ
ធម្មុបាយ, រូប សិនបន, ឲ្យបែន្ត แต่เพែនម្មាយ, ចាម
រតឹយ, ក្បារាពី ពីងគុណ, បុណ្យុណ, ឬលុយុណបុញ (រតឹយ)
នាយមាន់, មីទុរះ, អីរោ ធម្ម (กระเบារ) ភ្លាក់ពាណិជ្ជ, ព្រឹត
ធម្មកូ, ធម្មតាង កិរុ ៧ ហនា, ព្រាន់, លោក ឯនុង

ตามเงา

๗๙

เชญปะลอง คง, กะฉัน, อย่างกันเยิง ฯ & ก้า เจรจา
(พระบรมฯ อวยภักดิ์ว่า เครื่องเพชรทันายเพื่อมทัยฝ่ากา
ไวนน เอาไว้ที่ไหน รดวยว่าไม่รู้เรื่องเดย พระบรมฯ
เดาเรื่องไปกมิยมาจากบ้านพระพิทักษ์จนวิวาทกัน รดวย
กีภานว่าได้ตัวผู้ร้ายซ่าส์ตัวดู กีกวายัง กองหระเวน
เข้าสังไถยรดวย แต่สืบตามจับนั้นแตะอิกซ้อ ๑
ตัวร้อนใจกราบว่า เขาได้รากะรคายจะมาจับที่ลี่ เพรา
น็ค กีน็ค ในครัวของรดวย มีพยานรู้เห็น กันตาย
กีเทดาภกัน มีพยานรู้เห็น รดวยสือนว่า จะทำไงดี
พระบรมฯ ก็คิดช่วยตัวยหน เป็นเมยของເພືອນ ນີ
อย่างเดียวแต่ต้องย้ายที่ พระบรมฯ พาไปส້ອນເลง
รดวยสือนของขอັດພັດພົບສໍຫາຍ พระบรมฯ ແດວຈົດ
หมายฝ่ากถึงเข้าກີພອ พระบรมฯ ເປັນມິຕຽກັບຈົງຮັບຈະພາ
ໄປໃຫ້ເลง รົນໄປເສີຍດີ กວ່າຂ້າໄປ ຈະເກີດເຫຼຸດ รดวยກີ
ເຊີນາດໝາຍฝາກพระบມ)

ตัวนำ

ชัยอ่อง ๑ (กระเบา) เดือน, ความตื้น, พกระเบา รดูช
เจ้า, เด้าเห็น, เป็นชั่มแหง นาพรากวัก, หักมิตร, ไม่คิด
เกรง อดวง, ดุนหัวรเมื่อนรังแก แต่นานไป, เห็น
ใจ, กะเบาน้ม อ กงบถือ, ขอต่อ, ยิ่งพ่อแม่ แน่น
ถูกไป, ศศุบ, ยันแท้ๆ คำต้องแก, โซกัน, ทันห่วงที่
(รดูย) เป็นความจริง, เป็นหญิง, สุจิต ไม่คิด,
ผู้ผัว, เอาตัวหนี (กระเบา) ฉันรู้แล้ว, ใจรดู, ช่วย
ปรานี ตามนาน, ชวนให้, ไปด้วยกัน ๑ คำ เจรจา
(รดูย เชื่อถือ แต่หนักใจที่ สังเกตอาการกระเบา
ปรานี เก็นส่วนมิควรไปถักหนอย แต่ถังกรรณ์ กยอน
จะไปด้วย ฤทธิ์กล้าไภย)

จังหวัดร่อง ๑ (ถูกคู่) นายกระเบา, เอาชุะ, ถ้า
รดูย เนื้อร้อนจะช่วย, ยกหัว, คิดผ่อนผัน ถึงสาวหาด,
สาวประมาท, ขยายครัว ตุ่น ดึงคน, หันหัว, กีตามใจ ๑
๒ คำ เพลงศรีนวด

ตามเงา

๗๙

(นายกวรรณพานิชเวชไวรัง นายวิมลวงศ์สุข
นำเรียกແຄານ หารັດວຍ นายหิงษ์ทันนบອກວ່າໄປໃຫຍງ
ຜູ້ຂ້າຍແປດກໜ້າຜູ້ທີ່)
ມາເຮົາ

ຕະນຸມໂປງ ① (ຊ່າ) ປະຕິໄຈ, ໄກສາ ຈະກວຍ
ເຈື້ອ ດາວເອັນ, ຊຸກດະຫຼກ, ເກີກທຸກໆ ຕອນ ໄປຈາກນີ້
ທີ່ເຈົ້າ, ຈະເວົ່າຮັນ ໃນຕໍ່ຕໍ່າ, ນໍ້າຂຶ້ນ, ຈະບົດບັນ ແລະ ດຳ
ເງົາຈາ (ນາຍກະເບາອອກນາສົ່ງ ຈົດໝາຍໃຫ້ແດະເດຳເງົ່າທີ່
ຮສຍ ຈຳເປັນຕົ້ອງໜີ້ ຈົ່າ ອຳນ)

ອຳນ ① ມົມດເວດາ, ທະນະມາ, ອຳຕາພີ່ ດ້ວຍເກີນ໌,
ໄກຍຜຸດ, ເປັນດຸດຫວັງ ເປັນຈຳໄຈ, ຈຳໄປ, ເທິດຳພັງ ຈົ່ວ
ພັງ, ກະເບາເຕົາ, ກອງເຂົ້າໃຈ ດວຍເລີຍໄຈ, ທີ່ໄດ້, ບອກຈົ່ງ
ເງົ່າງຈັກ, ທັນອັງ, ທັງຕົງໄສຍ ອ່າມ້າຜັກ, ຂ້ວເກັນ, ພເອົ້າໄກຍ
ປະຈົບໃຫ້, ວັນທັກ, ກດັກຍາມາ ແຕ່ເຊື້ອດີ, ພົຈ່ວ, ໄນມີແຄດງ
ກ່າວດວຍແກດັ່ງ, ທຸລົງ, ພົມຕ່າມຫາ ເກີເປັນກວ່າມ, ແຕ່ຈຳ,

๑๙ ตัวนำ
ขอคำา พนโทชา, เมือง, ไช้เห็นເອຍ ฯ ស คำເຈົ້າ
(ກະບາເດັກ ໂປະດິກົດບ້າເງາຈະຈັບຕັວ ຕ້ອງຮົມພາໄປ ສັນ
ຈົກ ຄາມສັນທິໃຫນກໍອັນແອັນ ແດ ກົດບ້າອັນຄາມວ່າເຊື້ອ
ຖາກກໍວ່າໃໝ່ເຊື້ອຄານເຊັ່ນຮະດວຍ ທ່ານ້ວ່ານີ້ແກ້ ລ່າສັງສົງ)

ກະທາ ๑ (ກະບາ) ຈົນກົຈນ, ກົນຍາກ, ດຳບາກນັກ
ໃນມື່ພຽງ, ພວກແທ້, ຫ້ວຍແກ້ໄຂ ນອກຈາກເວົາ, ເພື່ອນເກົ່າ,
ເຜົ້າໄດຍ ເຫຼືໃລໍ, ບ່ອງກັນ, ດານບໍ່ມູນຢາ ຮດວຍຍັງ, ລົ່ງ
ນາ, ດ້າຕື່ອົງ ໃຫ້ດັ່ງຍັງ, ອັນວອນ, ທ່ານນັກຫາ ນຶກວ່າງໜ່ວຍ,
ອຸດຫຸນ, ກຽນາ ຂອເຈິນທຽງ, ຈຸກຍາ, ປະສົມນີ້ (ຈົກ) ໄດ້ໆາງ,
ເຫຼື່ມ, ຕື່ພັນບາທ ດ້າມັນຈາດ, ໄນພອ, ຂອມຍ່າຫັນ ມາດີຕ
ນາ, ບອກຄັນ, ໃຫ້ທັນທີ ຈົງປຽນ໌, ຈຸກຍາ, ເນດທາ ດວຍ ฯ
๒ ຄໍາ ເຈົ້າ (ກໍາສັນ ໃຫ້ກະບາຊ່ວຍເອາຫຼວະແດວ
ກະບາກໍຕາໄປ)

ອອນອາຣມນ ๑ (ຈົກ) ຂັນຊື້ອົກ, ເກຣາຫວ້າຍ, ວ້າຍ
ຫຕາຍອ່າຍ່າງ ມັນຜັງໆ, ພຸ່ມາ, ພັດຍທ່າດ້ວຍ ໃຊ່ອຍ່າງ

ตามเงา

๑๙

เดียว, เหนี่ยวหง, เต้าถิ่นนวย นีและโรค, โซคชวย, รดวย
โคน เจ้าจะเป็น, เช่นหา, ถิ่นม่าผัว ก็มิดตัว, ชั้วชาติ,
สุคผัด โภน ไม่แก้กัน, ทันโภดก, ปล่อยโยก โภน
เคราะห์กระโจน, จับขยาย, รยำยิน ฯ ฯ คำ เจรจา
(ชันนั้น ไปดิศน์ดีตรงเข้ามาหาดีกราดอุรุ่ว่าจะมา
คบคน อุณั่น จารามผู้หูมิงๆ ถูกว่าไม่ใช่ ภานผู้ชายถูก
ก์รับ ถาม ว่าตัวครู ถูกว่าไม่ใช่ เรื่องอะไร ว่าเรื่อง ดอบ
ข่านายเพื่อน ตาย ไตรส่วนลีบ ได้ ความชัด แด้ว เต่า)

ผู้ร่วมวง ๑ (ปดิศสบ) นายกระเบา, เจ้าบัญญา,
คบหาเหตุตอน กะนายเพื่อน, ย่องเบา, เอาเมินฯ พระพทกษ,
วันนั้น, ท่านพรรເອີ້ນ ຖົກເຫຼືມ, ກິນໂຕ, ໂດສະເໜີເຕັຍນ ທີ່
ເກົ່າງເພື່ອ, ເກົ່າງ ກອງ, ຂອງນັບຍື່ງຢູ່ ນາຍເພື່ອນໄມ່, ແມ່ງ
ບັນ, ວັນເສື່ອເຫັຍນ ພອທກຄໍາ, ເມາຫງວ່າ, ທຳມີເມື່ອນ ກະບາ
ເພື່ອງ, ດອບເຂົ້າ, ແກງເອາຫາຍ ປະເຕື້ອງນີ້, ຄົດຈະහື່ນ, ຫດບວ່າເວົ່ວ
ຕົງເຮື່ອເມື່ອ, ຈາກ ສ່ານ, ຄົວຍຸດຄວາມຫາຍ ຜູມທຽບວ່າ, ນາ

๒๐

ตัวบก

นี่, มีอยู่ ๑๔ หมู่บ้าน, เอาทุน, จังหวัดนนทบุรี, ทงจะถล, นาง
รดาวย, ไปด้วยເຍຂະ ตามไม่เจอะ, เสียที่, ไม่มีท่า คง
ไปปะชาຍ, เดหลัง, ตั้งราคานเมืองฝรั่ง, มังค่า, น่ากัดใจฯ ๙ คำ
เจรจา (จรึกนักอกตามบริษัทพาราดหะ ไปแล้วทั้งจรร์ก์ได้
ให้เงินไม่มาก ๔๐๐๐ บาท ไปลิดดับว่าไม่ได้การขอ
ถารับไปติดตามคุ้นเข้าโรง)

สหาย ๑ (จร.) ห้าดับชั่ง, ชั่งประไร, ไม่ใจหาย
นักเดี่ยดาย, แต่รดาวย ชั่งยให้ได้ การนูกันนน, กินกาน,
จ้างงานไคร รีต้องไป, ตามเออง, ไม่เกรงตาย ๗ ๑๒ คำเจรจา
(รับ กะ ผดัง กะ ผดาน ชันไป กว้างบัน พก ณัม เนี่ยจะ จะเข้าโรง)

บีดม่าน

ชุดที่ ๔ (ตามเงา) หาอกในโรงรถที่กระเบาพา
รดาวยไปต้อนไว้ ตัวต่ำร่มรดวยนั่งร้องให้

ก่อน ล้มอ ๑ (รดาวย) ไม่ตื้นเคราะห์, เกาะเรา,
เหมือนเงา ruin ตามวูบๆ, โอมนุษย์, นรุดหมาย ๑๘ ลีดดา,

เคราะห์ดีน, ให้สั่นร้าย เหตุอื้าภายใน, แอบแซ่บ, ห้องถูบซูก
ป้านนั้น, จวีหันนั่น, ใจกดันแห้ง ไม่รู้แห่ง, รดวยหมาก,
เด็บอกๆ ก โซยยังเรื่อง, ก้อยความ, ก้ามดูก มีแต่
ทุกษ, ทุกดัน, เหตุอหานกน ๆ คำ โอด เจรจา
(กระเบາกระหึกระหอบ นานอกกว่า เอาๆ คิดหมาย ให้จิ้งขอก
เงิน จะมาจุกยาก ไม่ให้กดันได้ ข่าว ว่างอกแก่ ไป ลิศ จะเอา
สินบน ๔๐๐ บาท รดวยเชือก ใช้ไม้กเชิง ได้แต่ว่องให้)
ผู้ร่วงเดอ ๑ (กระเบา) เป็นจวนหัว, กดัวผิด, ไป ลิศ
ดับ จะตามคับ, รดวยน้อง, คำ ใจ บัน ไป เมืองนอก,
เก็คนัง, ไป สอง คน อย่า กัง วัด, อ่าย ใน, เมือง ไทย เดย
ห้อง จำ ใจ, ได้ เสี่ย, เป็น เมี้ย พี่ พอ เป็น ที่, อย่า ช่วย, เดย
ลวย เอย เพรา กัน ข้อ, ลง ไส้ ย, ไกร ยะ พี้ เป็น จำ ใจ,
ใช่ ใจ เยย, ข้อนิ คุร ๆ คำ เจรจา (ร กวย ร้อง ให้
ตน ไป หนด ไม่รู้ ทำ ประการ ใด กระเบา ว่า รอ ช้า ไม่ได
เข้า โอบ ข้ม กอด รัต จะ รับ พา ไป ลง เรือ พอ เสี่ยง ใจ ยัง

๒๔

ตามเงา

ឧបាទក្រសួងពេទ្យ នគរបាល ភ្នំពេញ រាជធានី
ឈប់រង់ថី វិវិធតែងតាំង ពុំដាក់ ការងារ
(តាមតំណែងទីផ្សារ)

គុណរាងទី ១ (ទី) បុរីធម៌, រៀន, ភ្នំពេញ,
ភ្នំពេញ, កម្ពុជា, ឯកចាប់ពី ៣០ តុលាឺ្ខាត, តាម
ពេលវេលា, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន,
នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន,
នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន,
នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន, នាក់ខ្លួន,

ប័ណ្ណាន

ឯកទី ៥ (យោងឯក) តាមពីរនៃក្រសួងពេទ្យ នគរបាល
និងខេត្តកំពង់ចាម, និងខេត្តកំពង់ចាម, និងខេត្តកំពង់ចាម

ឯកទី ១ (ក្រសួង) និងឯកទី ៥ (យោងឯក) តាមពីរនៃក្រសួងពេទ្យ នគរបាល
និងខេត្តកំពង់ចាម, និងខេត្តកំពង់ចាម, និងខេត្តកំពង់ចាម, និងខេត្តកំពង់ចាម

ตามเจ้า

๒๓

มาเนืองแซก อยุ่กนแปດก,บุญช่วย,วุฒิโฉ นายฯ,
มีคุณ,ให้ทุนโดย เป็นท่าโถด,อยุ่ยังโี้,โถอกครา ฯ & คำ
เจรจา (เข้าไปแทงโนบถี่ยหนด)

อยุ่ตรัชย ๓ (กระเบ) หมายจะท่อ,เด็มพัน,ตี พัน
บาท มั่นกับบฟชา,หมอดดก,ชั่วนักหนา มาจะหัวง,คงศน,
จนแต้วว่า กฤษดา,ตกยับ,กึ่งอันปาง พุดกะไคร,ไม่เป็น,
เห็นตุดหมาย อยู่ ให้อาย,ช้าย หลูง,วิ่งรูบ ช้าง จะ
ແຜดงฤทธิ์,คิดคโนย,อิดໄรอย ดาง ไนมี กาง,มี เพอน,
คิดเหมือนใจ เกิดเป็นชาย,อุบากด้า,รู้ ท่าเฝ่น ควรเป็น
เป็น,หาย ตาย,ย้าย ไม่เหรอ มั่น อับจน, แต้ว จะ ทน, วน
ทำไม่ รับชิงไป, โถกหน้า, ตี กว่า เอีย ๗ ๘ คำ (ยัง ตัว คุณ
โอด คน ตื่น ดูก)

บีดม่าน ฉบับเรือง

สุรามีสตุ

